V. - 1 - L.4816/1/V.

Coördinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

DVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetving, eerste vacantiekamer, de 20e ni 1955 door de Minister van Landuw verzocht hem van advies te enen over een ontwerp van misterieel besluit "getroffen ter tvoering van het koninklijk beuit van ... houdende reglemenring van de handel in meststofn en grondverbeteringsmiddelen", eft de 26e Juli 1955 het volgend lvies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation ,première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 20 juin 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "pris en exécution de l'arrêté royal du ... portant réglementation du commerce des engrais et des amendements du sol", a donné le 26 juillet 1955 l'avis suivant :

Artikel 1 van het ontwerp bepaalt dat het nemen van stalen zoveel mogelijk gebeurt in tegenwoordigheid van de houder van de koopwaar of van zijn afgevaardigde, en dat de stalen van waren welke onderhevig zijn aan wijzigingen van gewicht tijdens het bewaren zoveel mogelijk worden genomen binnen de twee maand die op de levering volgen.

Dergelijke aanbevelingen zouden veeleer in onderrichtingen dan in reglementaire beschikkingen moeten worden opgenomen.

Men zou nochtans hier kunnen zeggen dat de houder der waren of zijn afgevaardigde bij het nemen der stalen aanwezig mag zijn.

Artikel 5 van het ontwerp legt de kosten van de ontleding van de erkende producten ten laste van degene die de erkenning heeft aangevraagd, en bepaalt dat de minister de erkenning kan intrekken wanneer deze kosten niet worden betaald binnen de vijftien dagen na ontvangst van de factuur.

Daar deze bepaling ertoe strekt een vergelding te vorderen tot het dekken van de kosten van een verplichte contrôle en geen wet de heffing van deze vergelding toelaat, is bedoelde bepaling in strijd met de bepalingen van artikel 110 en 113 van de Grondwet.

Zo men bedoelde bepaling schrapt worden meteen de bepalingen van artikel 5, 5°, tweede lid overbodig vermits er dan geen onderscheid meer moet gemaakt worden tussen de bijkomende ontledingen en de andere en het recht om stalen te nemen reeds is verleend door artikel 3, tweede lid, van het koninklijk besluit nr 89 van 30 November 1939.

./...

Artikel 5 bepaalt dat de aangever van het erkend product in alle gevallen de ganse en uitsluitende verantwoordelijkheid draagt voor de toegelaten bestanddelen ter bevordering van de plantenteelt welke hij waarborgt en dat hij de door zijn leverancier gegeven waarborgen niet zal kunnen inroepen om zich van zijn verantwoordelijkheid te ontmaken.

Dergelijke bepaling blijkt vrijwel overbodig en kan in elk geval bezwaarlijk het voorwerp uitmaken van een ministerieel besluit.

Tenslotte zou het beschikkend gedeelte van het ontwerp aan duidelijkheid winnen zo het als volgt was gesteld :

## HOOFDSTUK I. - NEMEN EN ONTLEDEN VAN STALEN.

### § 1. - Nemen van stalen.

Artikel 1.

Met het nemen van stalen ter uitoefening van de contrôle op de toepassing van het koninklijk besluit van ... worden belast de beambten van de Dienst voor beteugeling der vervalsingen bij het Ministerie van Landbouw.

Artikel 2.

De houder der waar of zijn afgevaardigde mag bij het nemen der stalen aanwezig zijn.

./...

Artikel 3.

De stalen worden genomen op de wijze bepaald bij artikel 5, § 1, B, van het ministerieel besluit van 14 September 1949 waarbij het door de Rijksontledingslaboratoria toe te passen tarief van de ontleding der grondstoffen voor de landbouw wordt vastgesteld en waarbij aan de kopers van deze produkten faciliteiten worden verleend om ze te laten ontleden.

Voor losse waar worden stalen evenwel als volgt genomen :

Na de buitenste laag op de plaats der staalneming te hebben verwijderd, neemt men ongeveer dezelfde hoeveelheid bovenaan, middenin en onderaan de hoop op zoveel plaatsen als, naar verhouding van de belangrijkheid der te monsteren partij, hierna is aangegeven :

| | |
|---|---|
| partij van niet meer dan 5.000 kg. : | tenminste op 6 plaatsen; |
| partij van meer dan 5.000 kg. en niet meer dan 50.000 kg. : | tenminste op 10 plaatsen; |
| partij van meer dan 50.000 kg. : | op zoveel plaatsen als er delen van 5.000 kg. zijn. |

Hoe aanzienlijk ook de te monsteren partij weze, moet niet uit meer dan 25 zakken of colli of op meer dan 50 plaatsen stalen worden genomen.

./...

De boor waarmede stalen worden genomen moet half-cylindervormig zijn en een binnen-doormeter hebben van tenminste 15 mm.

Voor waren onderhevig aan gewichtswijziging tijdens de bewaring worden de zakken waaruit de stalen zullen genomen worden eerst gewogen ten einde het oorspronkelijk gehalte der gewaarborgde hoofdzakelijke hoedanigheden te bepalen met inachtneming van de gewichtswijziging.

§ 2. - Bereiding en behandeling van de stalen.

Artikel 4.

De hoeveelheden genomen op één der hiervoren aangegeven wijzen worden eventueel verbrokkeld en daarna zorgvuldig gemengd. Dan neemt men er drie stalen van. Ieder staal krijgt een passende verpakking (fles, doos, zakje, zak zonder naad, enz.). Ieder staal genomen met het oog op de bepaling van het vochtgehalte dient luchtdicht te worden verpakt.

Deze stalen worden terstond verzegeld. Op het aan het staal gehecht etiket of op de verpakking wordt vermeld : het nummer van het staal, de aard van de waar, de datum waarop het staal is genomen, hetgeen bij de ontleding moet worden uitgemaakt, en wordt de handtekening aangebracht van de beambte die de stalen genomen heeft.

Een staal wordt door de beambte ter plaatse gelaten ter beschikking van degene die verantwoordelijk wordt geacht voor de overeenstemming van de waar met de gewaarborgde hoedanigheden; een tweede staal wordt door hem aan een Rijkslaboratorium of aan een ander door de Minister aangeduid laboratorium of station gezonden;

./...

het derde staal wordt aan de Minister gezonden, die het eventueel aan het Parket zal doen toekomen.

Wanneer stalen genomen worden bij een ander dan degene die voor de overeenstemming van de waar verantwoordelijk wordt geacht, moet deze laatste daarvan verwittigd worden en moet het ter plaatse gelaten staal gedurende 6 maanden vanaf de datum, waarop het staal is genomen, te zijner beschikking gehouden worden.

Elk der drie stalen moet 100 gr. minimumgewicht hebben voor de enkelvoudige meststoffen in poeder- of korrelvorm en 200 gr. voor de andere waren.

§ 3. - Ontleding der stalen.

Artikel 5.

De ontleding der stalen wordt gedaan volgens door de Minister goedgekeurde conventionele methodes. Bij gebrek aan conventionele methodes of, zo deze niet kunnen worden toegepast, moeten de ontledingen volgens een klassieke in de Rijksontledingslaboratoria of in de Rijksstations gebruikelijke methode gedaan worden.

Artikel 6.

Het laboratorium of station vermeldt op het ontledingsbulletin de staat waarin het staal er is toegekomen alsook de aanduidingen aan de hand waarvan men het staal kan identificeren.

Het overschot van de ontlede stalen dat kan bewaard worden, moet op het laboratorium of station gedurende twaalf maanden vanaf de datum der ontleding ter beschikking van de Minister gehouden worden.

./...

## HOOFDSTUK II. - ERKENNING VAN INVOERDERS, PRODUCENTEN OF BEREIDERS VAN SAMENGESTELDE MESTSTOFFEN EN VAN ORGANISCHE OF GEMENGDE GRONDVERBETERINGSMIDDELEN.

### Artikel 7.

De erkenning vereist door artikel 10 van het koninklijk besluit van ... is onderworpen aan de hiernavolgende algemene voorwaarden :

1° de aanvraag tot erkenning moet aan de Minister van Landbouw gericht worden samen met een exemplaar der etiketten en verzegelingen die de aanvrager zal gebruiken;

2° de fabricage en de bereiding van de producten moet geschieden in een daartoe aangepaste mechanische inrichting welke over tenminste één mengapparaat en een breker moet beschikken waardoor een volledige homogeneïteit in de mengeling wordt bekomen. De fabricage en het opbergen van de producten moet geschieden in lokalen waar een goede bewaring verzekerd is.

De toelatingen welke vóór het van kracht worden van het besluit werden verleend, moeten binnen de drie maanden geldig gemaakt worden..

### Artikel 8.

Het formulier waarop het erkenningsnummer voorkomt moet aan de afgevaardigden van de Minister van Landbouw op hun verzoeken zonder verplaatsing voorgelegd worden.

./....

## HOOFDSTUK III. - ERKENNING VAN PRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 25 VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN ...

Artikel 9.

De aanvraag om erkenning moet gericht worden aan de Minister van Landbouw bij middel van een formulier, waarvan het model bij dit besluit is gevoegd en vergezeld gaan van een type-monster.

Artikel 10.

Bij de erkenning van het product bepaalt de Minister bijzondere voorwaarden omtrent de voor het product te waarborgen hoofdzakelijke hoedanigheden en de wijze waarop deze moeten worden gewaarborgd.

Artikel 11.

Op de etiketten, facturen, omzendbrieven en gelijkaardige documenten die het product betreffen, moet het erkenningsnummer worden aangebracht.

Artikel 12.

Bij elke wijziging van de aard of de samenstelling van het product of van de vermeldingen die door de Minister zijn voorgeschreven, moet het product vooraf opnieuw erkend zijn.

Artikel 13.

Zo het product niet blijvend beantwoordt aan de formule vermeld in de aanvraag of aan het type-monster dat de aanvraag vergezelde, kan de Minister de erkenning intrekken.

./...

Artikel 14.

Het ministerieel besluit van 23 Augustus 1935 houdende reglementering van de handel in zaaizaden, allerhande pootgoed, meststoffen en veevoeder gewijzigd bij het ministerieel besluit van 4 April 1939 wordt opgeheven wat betreft de bepalingen tot reglementering van de handel in meststoffen en grondverbeteringsmiddelen.

Artikel 15.

Dit besluit treedt in werking op de datum van het inwerkingtreden van het koninklijk besluit van ...

L'article ler du projet dispose que le prélèvement des échantillons se fait autant que possible en présence du détenteur de la marchandise ou de son délégué, et que les échantillons de marchandises susceptibles de subir des modifications de poids au cours de leur conservation sont prélevés autant que possible dans les deux mois qui suivent la livraison.

De telles recommandations devraient plutôt faire l'objet d'instructions que de dispositions réglementaires.

Il pourrait toutefois être disposé que le détenteur de la marchandise ou son délégué peut assister au prélèvement des échantillons.

L'article 5 du projet met les frais des analyses des produits agréés à la charge de la personne qui a demandé l'agréation et prévoit que le Ministre peut retirer l'agréation si le paiement de ces frais n'est pas effectué dans les quinze jours de la réception de la facture.

Comme cette disposition tend à exiger une rétribution devant couvrir les frais d'un contrôle obligatoire et qu'aucune loi n'autorise le Gouvernement à imposer pareille rétribution, l'article 5 ne se concilie pas avec les articles 110 et 113 de la Constitution.

La suppression de cette disposition rendra inutile l'article 5, 5°, alinéa 2, puisqu'il ne s'agira plus alors d'établir une distinction entre les analyses supplémentaires et les autres analyses et que le pouvoir de prélever des échantillons a déjà été octroyé par l'article 3, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 89 du 30 novembre 1939.

.../...

L'article 5 prévoit que le déclarant du produit agréé assume dans tous les cas la seule et entière responsabilité des principes favorisant la production végétale admis qu'il garantit et qu'il ne peut invoquer des garanties données par ses fournisseurs pour dégager sa responsabilité.

Cette disposition paraît superflue et ne saurait en aucun cas faire l'objet d'un arrêté ministériel.

Enfin, le dispositif du projet gagnerait en clarté s'il était rédigé comme suit :

CHAPITRE Ier. - LE PRELEVEMENT ET L'ANALYSE D'ECHANTILLONS.

§ 1. - Le prélèvement d'échantillons.

Article 1er.

Sont chargés du prélèvement d'échantillons en vue d'effectuer le contrôle de l'application de l'arrêté royal du ..... les agents du Service de la répression des fraudes auprès du ministère de l'Agriculture.

Article 2.

Le détenteur de la marchandise ou son délégué peut assister au prélèvement des échantillons.

.../...

Article 3.

Les échantillons sont prélevés de la manière prévue à l'article 5, § 1er, B, de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1949 fixant le tarif des analyses des matières premières pour l'agriculture à appliquer par les laboratoires d'analyses de l'Etat, et accordant aux acheteurs de ces produits des facilités pour les faire analyser.

Toutefois, en ce qui concerne la marchandise en vrac, les échantillons sont prélevés de la manière suivante :

Après avoir éliminé à l'endroit du prélèvement la couche extérieure du tas, on prélève des quantités à peu près égales au sommet, au milieu et à la base du tas et en autant d'endroits qu'il est indiqué ci-après, suivant l'importance du lot à échantillonner :

| | |
|---|---|
| lot ne dépassant pas 5.000 kg : | au moins en 6 endroits ; |
| lot dépassant 5.000 kg mais pas 50.000 kg : | au moins en 10 endroits; |
| lot dépassant 50.000 kg : | en autant d'endroits qu'il y a de parts de 5.000 kg. |

Quelle que soit l'importance du lot à échantillonner, le prélèvement ne doit pas s'effectuer au delà de 25 sacs ou colis, ou de 50 endroits.

.../...

La sonde dont il est fait usage pour le prélèvement des échantillons doit être semi-cylindrique et avoir au moins 15 mm de diamètre interieur.

En ce qui concerne des marchandises susceptibles de subir des modifications de poids au cours de leur conservation, il est procédé, au préalable, à la pesée des sacs sur lesquels l'échantillon sera prélevé, afin de calculer la teneur initiale des qualités substantielles garanties, compte tenu de la modification de poids.

§ 2. - La préparation et le traitement des échantillons.

Article 4.

Les quantités de substances prélevées suivant un des cas susmentionnés sont, le cas échéant, réduites en petits morceaux, puis mélangés soigneusement. On en prélève ensuite trois échantillons. Chaque échantillon est mis dans un emballage adéquat (flacon, boite, sachet, sac sans couture, etc.). Tout échantillon prélevé en vue du dosage de l'humidité doit être logé dans un emballage hermétiquement clos.

Ces échantillons sont scellés séance tenante. Ils portent sur l'emballage ou sur l'étiquette attachée aux échantillons, les mentions suivantes : le numéro de l'échantillon, la nature de la marchandise, la date du prélèvement, ce qui devra être déterminé à l'analyse, ainsi que la signature de l'agent qui a prélevé les échantillons.

.../...

L'agent laisse un échantillon sur place à la disposition de celui qui est réputé responsable pour la conformité de la marchandise aux qualités garanties; il transmet le deuxième pour analyse à un laboratoire de l'Etat ou tout autre laboratoire ou station désigné par le Ministre de l'Agriculture; le troisième est transmis au Ministre de l'Agriculture qui, le cas échéant, l'enverra au parquet.

Lorsque des échantillons sont prélevés ailleurs que chez celui qui est réputé responsable pour la conformité de la marchandise, ce dernier doit en être averti et l'échantillon laissé sur place doit être tenu à sa disposition pendant 6 mois à partir de la date du prélèvement.

Chacun des trois échantillons doit avoir un poids minimum de 100 gr pour les engrais simples pulvérulants ou granulés, et de 200 gr pour les autres produits.

## § 3. - L'analyse des échantillons.

### Article 5.

Les analyses des échantillons se font suivant les méthodes conventionnelles approuvées par le Ministre de l'Agriculture. A défaut de méthodes conventionnelles ou au cas où celles-ci ne peuvent être appliquées, les analyses se font suivant une méthode classique en usage dans les laboratoires d'analyse ou stations de l'Etat.

### Article 6.

Le laboratoire ou la station indique sur le bulletin d'analyse l'état dans lequel l'échantillon

.../...

lui est remis ainsi que les mentions permettant l'identification de l'échantillon.

Les restants des échantillons analysés qui se prêtent à conservation, restent au laboratoire ou à la station pendant douze mois à la disposition du Ministre.

## CHAPITRE II. - AGREATION D'IMPORTATEURS, PRODUCTEURS OU PREPARATEURS D'ENGRAIS COMPOSES ET D'AMENDEMENTS ORGANIQUES OU MELANGES.

### Article 7.

L'agréation prévue à l'article 10 de l'arrêté royal du ..... est soumise aux conditions générales suivantes :

1° la demande d'agréation doit être adressée au Ministre de l'Agriculture et être accompagnée d'un exemplaire des étiquettes et scellés que le demandeur compte utiliser;

2° la fabrication et la préparation des produits doivent se faire dans une installation mécanique appropriée, disposant au moins d'un mélangeur et d'un broyeur de manière à assurer une homogénéité parfaite aux mélanges. La fabrication et le stockage de ces produits doivent s'effectuer dans des locaux assurant une bonne conservation.

Les autorisations données antérieurement à l'entrée en vigueur du présent arrêté doivent être validées dans les trois mois.

.../...

Article 8.

Le formulaire portant le numéro d'agréation doit être présenté aux délégués du Ministre de l'Agriculture, à leur demande et sans déplacement.

## CHAPITRE III. - AGREATION DES PRODUITS VISES A L'ARTICLE 25 DE L'ARRETE ROYAL DU ....

Article 9.

La demande d'agréation doit être adressée au Ministre de l'Agriculture au moyen d'un formulaire dont le modèle est annexé au présent arrêté, et être accompagnée d'un échantillon-type.

Article 10.

Lors de l'agréation du produit le Ministre détermine les conditions particulières en ce qui concerne les qualités substantielles à garantir pour le produit et la manière dont celles-ci doivent être garanties.

Article 11.

Les étiquettes, factures, circulaires et documents analogues relatifs au produit doivent porter le numéro d'agréation de celui-ci.

Article 12.

Toute modification dans la nature ou la composition du produit ainsi que tout changement affectant une des indications prescrites par le Ministre doivent faire l'objet d'une nouvelle agréation préalable.

.../...

Article 13.

Si le produit ne demeure pas conforme à la formule mentionnée sur la demande ou à l'échantillon-type accompagnant la demande, le Ministre peut retirer l'agréation.

Article 14.

L'arrêté ministériel du 23 août 1935 portant réglementation du commerce des semences, plants de toutes espèces, engrais et substances destinées à l'alimentation des animaux, modifié par l'arrêté ministériel du 4 avril 1939 est abrogé dans ses dispositions réglementant le commerce des engrais et amendements du sol.

Article 15.

Le présent arrêté entre en vigueur à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du .....

'L.

L.4815/1/V.
L.4816/1/V.

kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

| | | | |
|---|---|---|---|
| Heren : | D.DECLEIRE, | raadsheer van State, | voorzitter, |
| ssieurs : | | conseiller d'Etat, | président, |
| | J.MAST, | raadsheren van State, | |
| | H.BUCH, | conseillers d'Etat, | |
| | L.FREDERICQ, | bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| | G.VAN HECKE, | assesseurs de la section de législation, | |
| | G.PIQUET, | adjunct-griffier, | griffier, |
| | | greffier adjoint, | greffier. |

De overeenstemming tussen Nederlandse en de Franse tekst rd nagezien onder toezicht van H.DECLEIRE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.DECLEIRE.

GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) G.PIQUET.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) D.DECLEIRE.